



Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/23123  
10 October 1991  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 8 ОКТЯБРЯ 1991 ГОДА НА ИМЯ  
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего правительства имею честь препроводить Вам письмо  
министра иностранных дел Иракской Республики г-на Ахмеда Хусейна от 8 октября  
1991 года на Ваше имя.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему  
в качестве документа Совета Безопасности.

Абдул Амир А. АЛЬ-АНБАРИ  
Посол  
Постоянный представитель

Приложение

Письмо министра иностранных дел Ирака от 8 октября 1991 года  
на имя Генерального секретаря

Имею честь препроводить Вам текст беспрецедентных и опасных высказываний главы государства - постоянного члена Совета Безопасности. Так, на пресс-конференции 4 октября 1991 года президент Соединенных Штатов Америки заявил: "Я хотел бы, чтобы Саддама Хусейна отстранили от власти, с тем чтобы мы могли нормализовать отношения с иракским народом. Я всегда придерживался такой политики. Его отстранение от власти отвечает интересам Соединенных Штатов. Санкции и контроль Организации Объединенных Наций за продажей иракской нефти сохранятся. Разрешен будет лишь импорт продовольствия и медикаментов для иракского народа".

Эти официально подтвержденные заявления президента Соединенных Штатов Америки полностью противоречат букве и духу Устава Организации Объединенных Наций. В то время как в Уставе говорится о том, что Совет Безопасности действует в соответствии с целями и принципами Объединенных Наций, президент Соединенных Штатов Джордж Буш продолжает открыто подтверждать свою политику, противоречащую этим целям, игнорируя обязательства его страны, постоянного члена Совета Безопасности, не вмешиваться во внутренние дела суверенного государства, являющегося одним из основателей Организации Объединенных Наций. Подобные заявления представляют собой угрозу для безопасности, целостности и независимости Ирака.

В пункте 7 статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций говорится: "Настоящий Устав ни в коей мере не дает Организации Объединенных Наций права на вмешательство в дела, по существу входящие во внутреннюю компетенцию любого государства". А в пункте 2 статьи 1 Устава говорится: "Развивать дружественные отношения между нациями на основе уважения принципов равноправия и самоопределения народов".

Поистине вызывает огорчение молчание в отношении этих опасных заявлений главы большого государства - постоянного члена Совета Безопасности. Молчание в отношении этой политики, явно противоречащей принципам Устава Организации Объединенных Наций и международному праву, будет иметь тяжелые последствия для международного мира и безопасности, поддержание которых является одной из основных обязанностей Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности. Кроме того, эта политика, официально проводимая президентом Соединенных Штатов Америки и провозглашаемая им в средствах массовой информации, является вопиющим нарушением резолюций Совета Безопасности, а также оскорблением этого органа.

Необходимо отметить, что молчание в отношении подобных действий Соединенных Штатов, осуществляемых через каналы международной организации, будет представлять собой один из видов косвенного участия в них до тех пор, пока государства - члены Совета не займут четкой позиции в отношении этих действий.

Резолюция 687 (1991) Совета Безопасности не дает права и не предоставляет полномочия какой-либо стороне или какому-либо государству вмешиваться во внутренние дела Ирака. Поэтому официальная позиция президента Соединенных Штатов явно противоречит не только упомянутой резолюции, но и другим соответствующим резолюциям и нацелена на их превращение в инструмент и средство реализации сомнительной политики, проводимой президентом Соединенных Штатов.

Правительство Иракской Республики просит Вас, а в Вашем лице и других членов Совета Безопасности выполнить свои обязательства, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций и международном праве, отказавшись от поддержки вопиющего нарушения президентом Соединенных Штатов Америки всех международных договоров, положений и норм международного права и резолюций Совета Безопасности.

Президент Соединенных Штатов Америки упорно вмешивается во внутренние дела Ирака, проводя сомнительную политику, которая нацелена на то, чтобы заставить Ирак и иракский народ смириться с колониальной опекой Соединенных Штатов. Для достижения этой цели он использует методы и средства, ничем не отличающиеся от методов и средств запугивания и геноцида.

Ахмед ХУСЕЙН  
Министр иностранных дел  
Иракской Республики

-----